

Dienststelle

Polizeipräsidium Bielefeld, ZA 11/ZVST

Ort, Datum

Bielefeld, 02.07.2026

Anschrift

Kurt-Schumacher-Straße 44-46
33615 Bielefeld

Kontaktstelle

ZA 11 / Zentrale Vergabestelle

Telefon

Telefax

05215453456

E-Mail-Adresse

zvst.bielefeld@polizei.nrw.de

Geschäftszeichen

Vergabe-Nr.

06-2026

Umsatzsteuer-Identifikationsnummer

Ende der Frist für zusätzliche Informationen	Ende der Angebotsfrist	Ende der Bindefrist
15.07.2026	03.08.2026 06:00 Uhr	31.08.2026

Anfrage zur Angebotsabgabe

Lieferung/Leistung von

Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen

Sehr geehrte Damen und Herren,

es ist beabsichtigt, die in der anliegenden Beschreibung bezeichneten Leistungen im **offenen Verfahren** zu vergeben.

Es gelten die beigefügten Bewerbungs-, Vergabe- und Vertragsbedingungen.

Bei Bietergemeinschaften sind alle jeweiligen Mitglieder sowie eines ihrer Mitglieder als bevollmächtigter Vertreter zu benennen (s. a. Formular **531 EU** und Formular **511 EU** Nr. 4). Sie müssen insgesamt die Eignungskriterien erfüllen.

Wenn Sie beabsichtigen, in Bezug auf die erforderliche wirtschaftliche und finanzielle oder technische und berufliche Leistungsfähigkeit die Kapazitäten eines anderen Unternehmens (Eignungsleihe nach § 47 VgV) in Anspruch zu nehmen, ist das ausgefüllte Formular **534a EU** oder **534b EU** dem Angebot beizufügen. Bitte beachten Sie, dass das Formular **534b EU** vom Eignungsleiher unterschrieben einzureichen ist.

Sollten Auftragsteile an andere Unternehmen vergeben werden (Unteraufträge nach § 36 VgV), ist das Formular **533a EU** oder **533b EU** auszufüllen und dem Angebot beizufügen.

Der Zuschlag wird auf das wirtschaftlichste Angebot erteilt. Die Zuschlagskriterien sowie deren Gewichtung/Reihenfolge ergeben sich aus den Vergabeunterlagen.

Eine Angebotsabgabe auf Lose ist möglich. Der Umfang der Lose ergibt sich aus der Leistungsbeschreibung. Das Angebot kann sich erstrecken auf **ein oder mehrere Lose**.

Nebenangebote sind nicht zugelassen. Die zu beachtenden Mindestanforderungen ergeben sich aus den Vergabeunterlagen.

Ihr Angebot können Sie

- elektronisch in Textform

einreichen. Hierzu beachten Sie bitte die Hinweise zur Form der Einreichung von Angeboten (Formular 312_322 EU).

Die Kommunikation im Vergabeverfahren wird ausschließlich über den Vergabemarktplatz des Landes NRW geführt.

Bis zum Ende der Angebotsfrist können Sie Ihr Angebot elektronisch über die Vergabepattform zurückziehen. Danach sind Sie bis zum Ablauf der umseitig genannten Bindefrist an Ihr Angebot gebunden.

Dieses Schreiben wurde elektronisch erstellt und ist ohne Unterschrift gültig.

Anlagen:

Anschreiben

[Zusammenstellung Unterlagen.pdf](#)

Vom Unternehmen auszufüllende und mit dem Angebot abzugebende Dokumente

[Anlage 1_Leistungsbeschreibung.pdf](#)

[Anlage 3_Preisblatt.doc](#)

[Anlage 4_Personalbogen.docx](#)

[Anlage 5_Einverständniserklärung zur Zuverlässigkeitsüberprüfung.pdf](#)

[Anlage 6_Information zur Verarbeitung personenbezogener Daten.pdf](#)

[324 EU 02-2024 - Angebotsschreiben.pdf](#)

[521 EU 01-2023 - Eigenerklärung Ausschlussgründe.pdf](#)

[523 EU 02-2024 - Eigenerklärung Sanktionspaket 5 EU.docx](#)

[524 EU - Eigenerklärung Subvention.docx](#)

[531 EU 10-2023 - Bewerber-_Bietergemeinschaftserklärung.docx](#)

[533a 02-2024 - Information Unteraufträge_Angebotsabgabe.docx](#)

[533b EU 02-2024 - Nachweis Unterauftragnehmer.docx](#)

[534a EU 02-2024 - Erklärung Eignungsleihe.docx](#)

[534b EU 02-2024 - Erklärung Eignungsleihe Haftung.docx](#)

Vertragsbedingungen

[Anlage 2_Vertragsentwurf.pdf](#)

[512 EU 04-2016 - Vertragsbedingungen des Landes NRW.pdf](#)

[513 EU 10-2018 - Besondere Vertragsbedingungen TVgG NRW.pdf](#)

Sonstiges

[Anlage 7_Vergütung von Dolmetschern und Übersetzern.doc](#)

[312_322 EU 02-2024 - Hinweise Einreichung Teilnahmeanträge_Angebote.pdf](#)

[511 EU 02-2024 - Bewerbungs- und Vergabebedingungen des Landes NRW.pdf](#)